

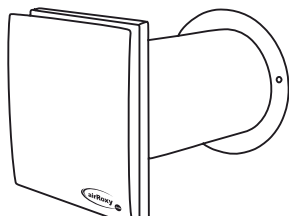
# garantie



download  
your manual

## Bedienungsanleitung Manual guide

**aRheat**  
Ø125 HS



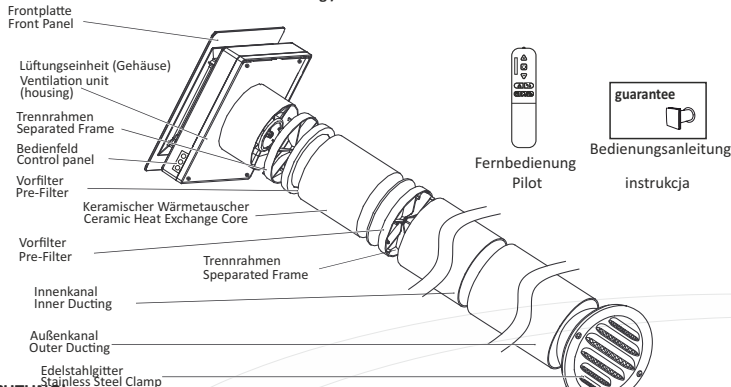
### Sehr geehrter Kunde!

Dieses Benutzerhandbuch enthält die technische Beschreibung, die Bedienung, Installations- und Montageanleitungen sowie die technischen Daten für den Wärmerückgewinnungsventilator. Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass es all Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung des Ventilators.

### DEAR CUSTOMER!

This user's manual includes technical description operation, installation and mounting guidelines, technical data for the heat recovery ventilator. Thank you for choosing our product. We are sure that it will fulfil all your expectations. We wish you satisfaction from your choice of the fan and its usage.

### Lieferumfang / Content of the box



### ACHTUNG!

- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen, um jegliche Art von Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen zu vermeiden. Die Installation und der Betrieb des Produkts müssen gemäß diesem Handbuch sowie den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften und Normen erfolgen.

- Es wird empfohlen, den Zustand des Geräts und seine Funktionstüchtigkeit unmittelbar nach dem Auspacken zu überprüfen. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den in jedem Land geltenden Vorschriften installiert werden.

- Wenn das Produkt als Abluftgerät in einem Raum betrieben wird, in dem ein Heizkessel oder ein anderes System installiert ist, das Verbrennungsluft benötigt, ist sicherzustellen, dass die Luftzufuhr des Raumes korrekt dimensioniert ist. Der Abluftaustlass des Produkts darf nicht an einen Kanal angeschlossen werden, der für die Abführung von Rauchgasen aus gasbetriebenen oder anderen mit Brennstoffen betriebenen Geräten verwendet wird. Keine Gegenstände durch das Schutzgitter einführen. Das Frontgitter nicht entfernen, während der Wärmerückgewinner in Betrieb ist.

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft gemäß den geltenden Vorschriften und Gesetzen installiert, gewartet und elektrisch angeschlossen werden.
- Das Produkt muss vor jeder Installation oder Reparatur von der Stromversorgung getrennt werden.
- Das Produkt darf nicht außerhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs oder in aggressiven oder explosionsgefährdeten Umgebungen betrieben werden.
- Platzieren Sie keine Heizgeräte oder andere Geräte in der Nähe des Netzkabels des Produkts.
- Für die Installation muss ein allpoliger Schalter mit einem Kontaktabstand von 3 mm oder mehr vorgesehen werden. Verwenden Sie bei der Installation des Produkts nur geeignete Werkzeuge.
- Beachten Sie bei der Installation des Ventilators die spezifischen Sicherheitsvorschriften für die Verwendung von Elektrowerkzeugen. Packen Sie den Ventilator vorsichtig aus. Verpackungsmaterialien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Berühren Sie das Bedienfeld des Produkts nicht mit nassen Händen. Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Ventilator mit nassen Händen durch.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht bedienen. Reinigen Sie den Rekuperator nicht mit Wasser. Schützen Sie die elektrischen Teile vor Kontakt mit Wasser.
- Verstopfen Sie nicht das Gitter und die Luftkanäle.
- Trennen Sie den Rekuperator vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
- Beschädigen Sie nicht das Netzkabel. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel.
- Halten Sie explosive und brennbare Produkte vom Gerät fern.
- Öffnen Sie den Rekuperator nicht, während er in Betrieb ist. Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauch trennen Sie den Rekuperator von der Stromversorgung und kontaktieren Sie das Servicecenter.
- Richten Sie den aus dem Gerät austretenden Luftstrom nicht auf Geräte mit offener Flamme.

### HINWEISE ZUR FUNKREICHWEITE

- Während der Installation sollten einige Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Reichweite der Funkwellen zwischen der Fernbedienung und den angeschlossenen Geräten nicht einzuschränken oder in einigen Fällen zu blockieren.
- Wenn keine Hindernisse zwischen den Geräten und der Fernbedienung vorhanden sind, beträgt die „Außenreichweite“ etwa 70 m.
- In Innenräumen, bei Vorhandensein von Wänden, beträgt die Reichweite etwa 20 m.
- Die Funkreichweite verringert sich erheblich, wenn Hindernisse zwischen den Elementen vorhanden sind. Das Ausmaß dieser Verringerung hängt von der Art des Materials der Wände oder Hindernisse ab, die durchdrungen werden müssen. Auch das Vorhandensein elektromagnetischer Störungen kann die angegebene Funkreichweite reduzieren.
- In der Tabelle nebenan finden sich einige Beispiele für die Reichweitenreduzierung durch Materialien, die den „Außenfluss“ beeinträchtigen, wie oben angegeben.

### REICHWEITENREDUZIERUNG DER FUNKVERBINDUNG RADIO RANGE REDUCTION

HOLZ- ODER GIPSWÄNDE  
WOOD OR GYPSUM WALLS  
-10%+30%

STAHLBETONWÄNDE  
REINFORCED CONCRETE WALLS  
- 50%-70%

DICHTE VEGETATION  
THICK VEGETATION  
-10%+25%

ZIEGEL- ODER STEINWÄNDE  
BRICK OR STONE WALLS  
- 40%+60%

METALLWÄNDE UND -BÖDEN  
METAL WALLS AND FLOORS  
65%+90%

### ATTENTION!

- Read this manual with attention before installing and operating the product.
- Follow the safety instructions to avoid any type of damage to the product or to persons.
- Installation and operation of the product shall be done in accordance to the present manual and with regulations and standard present in each country. We recommend you to check the state of the device and that it works as soon as you take it out from the wrap.
- It must be installed in accordance with the regulations in force in each country.
- If the product works as an extractor in a room in which a boiler or other type of system needing air for its combustion system is installed, be sure that the room's air intake is correctly dimensioned.
- The product exhaust cannot be connected to a pipe used to discharge fumes from devices powered by gas or other fuels.
- Do not insert any objects through the protective grille.
- Do not remove the front grille when the product is working.

### SAFETY PRECAUTIONS

- The device must only be installed, serviced and electrically connected by a qualified electrician and in compliance with regulations and laws in force.
- The product must be disconnected from the power supply prior to every installation or repair operation.
- The product can not be operated outside the temperature range stated in the user's manual or in aggressive or explosive environments.
- Do not position any heating devices or other equipment in close proximity to the product power cable
- An omnipolar switch with a contact opening distance of 3 mm or higher should be provided for installation.
- While installing the product use only appropriate tools. While installing the ventilator follow the safety regulations specific to the use of electric tools.
- Unpack the ventilator with care. The packing materials must be kept out of children
- Use the product only as detailed in this manual.
- Do not touch the product panel control with wet hands. Do not carry out the ventilator maintenance with wet hands.
- Do not let children operate the product
- Do not wash the ventilator with water.
- Protect the ventilator electric parts from water contact
- Don't obstruct the grille and air ducts
- Disconnect the ventilator from power supply before maintenance and cleaning
- Don't damage the power cable.
- Don't put any object on the cable
- Keep explosive and inflammable products away from the appliance
- Do not open the operating ventilator in case of unusual sounds, or smoke, disconnect the ventilator from power supply and contact the service centre.
- Do not let air flow exiting the be directed to the open flame devices

### RADIO RANGE WARNINGS

- During installation, some precautions must be taken in order not to limit or, in some cases, inhibit the range of the radio waves between the Router and the connected devices.
- If there are no obstacles between the devices and the Router, the "open air" range is approximately 70 m; indoors with the presence of walls, the range is approximately 20 m.
- The radio range decreases significantly when there are obstacles between the elements.
- This reduction varies to different extents, depending on the type of material of the walls or the obstacles to be crossed.
- Also the presence of interference of electromagnetic origin can reduce the indicated radio range.
- At the side are a few examples of reduction related to the materials, which impact the flow in "Open air" as declared above.

### TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Stufe / gear	aRheat Ø125			
	0 - Lautloser Modus / silent mode	1 - Niedrige Geschwindigkeit / low speed	2 - Mittlere Geschwindigkeit / middle speed	3 - Hohe Geschwindigkeit / high speed
Luftstrom / air flow	20 m³/h	30 m³/h	45 m³/h	60 m³/h
Schalldruck / acoustic pressure	13 dB	22 dB	25 dB	30 dB
Versorgungsspannung / voltage frequency tension	100-240V 50-60 Hz			
Leistungsaufnahme / power	5,5 W	5,8 W	7,3 W	9,5 W
Motordrehzahl / engine rpm	995 /min	1475 /min	2085 /min	2535 /min
Max. Betriebstemperatur / max work temp.	-20 °C +50 °C			
Wärmetausch/ heat exchange	up to 90 %			
Kernmaterial: / core material	Keramik / ceramic			
Filter / filter	G4			
Schutzart / protection degree	IPX4			

### ANWENDUNG UND BESTIMMUNG

Die aRheat-Wärmerückgewinnungseinheit ist für einen konstanten, kontrollierten Luftaustausch in Wohnungen, Hotels, Cafés und anderen Wohn- und öffentlichen Gebäuden konzipiert. Sie ist für die Wanddurchführung vorgesehen. Das teleskopische Design ermöglicht die Montage in Wänden mit einer Dicke von 270 mm bis 500 mm. Die Wärmerückgewinnungseinheit ist mit einem keramischen Wärmetauscher ausgestattet, der die Zufuhr von Frischluft und die Abluft mit Wärmerückgewinnung ermöglicht. Die Wärmerückgewinnungseinheit verfügt außerdem über einen Feuchtigkeitssensor (Hygrostat), der automatisch auf einen Anstieg der Luftfeuchtigkeit im Raum reagiert. Sie aktiviert die Wärmerückgewinnungseinheit, wenn der eingestellte Schwellenwert (50 %, 60 % oder 70 %) überschritten wird, und erhöht die Drehzahl bei weiterem Anstieg der Luftfeuchtigkeit. Die Wärmerückgewinnungseinheit ist für den Dauerbetrieb ausgelegt und muss stets an das Stromnetz angeschlossen sein. Die von der Wärmerückgewinnungseinheit geförderte Luft darf keine brennbaren oder explosiven Mischungen, chemische Dämpfe, groben Staub, Ruß- und Ölpartikel, klebrige Substanzen, faserige Materialien, Krankheitserreger oder andere schädliche Stoffe enthalten.

**WARNUNG:** Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und dürfen es nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

### AUFBAU UND FUNKTIONSEIWE

Die Wärmerückgewinnungseinheit besteht aus einem teleskopischen Luftkanal mit variabler Länge (einstellbar durch die Position des Innenrohrs im Außenrohr), einer Lüftungseinheit und einem Metall-Luftgitter. Im Luftkanal befinden sich zwei Filter und ein keramischer Kern. Die Filter dienen der Reinigung der Zuluft und verhindern das Eindringen von Fremdkörpern in den Wärmetauscher. Die Lüftungseinheit (Gehäuse) enthält eine automatische Rückschlagklappe, um Rückströmungen zu verhindern. Der keramische Wärmetauscher entzieht der Luft thermische Energie, um den Zuluftstrom zu erwärmen oder zu kühlen. Der Wärmetauscher verfügt über einen Griff, der die Demontage erleichtert. Er ist auf einem Isoliermaterial montiert, das gleichzeitig als Dichtung dient. Die Wärmerückgewinnungseinheit muss auf der Innenseite der Wand (Gehäuseseite) installiert werden. Die Lüftungsgitter muss auf der Außenseite der Wand (Außenbereich) montiert werden, um das Eindringen von Wasser und Verunreinigungen in die Wärmerückgewinnungseinheit zu verhindern.

### BETRIEBSMODI

Die Wärmerückgewinnungseinheit verfügt über drei Lüftungsmodi:

**Frischlufmodus (Zuluft):** Die Wärmerückgewinnungseinheit liefert Frischluft von außen.

**Abluftmodus (Entlüftung):** Die Wärmerückgewinnungseinheit führt die Luft nach außen ab.

**Tauschmodus:** Die Wärmerückgewinnungseinheit arbeitet im Wechselmodus mit Wärmerückgewinnung – in zwei Zyklen, jeder von 65 Sekunden Dauer. In diesem Modus kann der Feuchtigkeitsmodus aktiviert werden.

**Zyklus I:** Warme, verbrauchte Luft wird aus dem Raum abgeführt. Beim Durchströmen des Wärmetauschers erwärmt und befeuchtet sie diesen. Nach 65 Sekunden wechselt die Wärmerückgewinnungseinheit in den Zufuhrmodus.

**Zyklus II:** Von außen zugeführte Frischluft strömt durch den vorgewärmten keramischen Wärmetauscher, erwärmt die kalte Luft und nimmt Feuchtigkeit auf. Nach 65 Sekunden wechselt die Wärmerückgewinnungseinheit wieder zu Zyklus I.

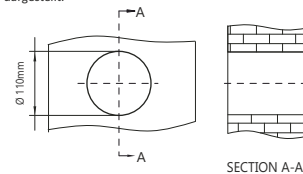
Die Wärmerückgewinnungseinheit verfügt über vier Betriebsstufen:

- Leiser Modus (z. B. Nacht) – 1000 U/min
- Niedrig – 1500 U/min
- Mittel – 2000 U/min
- Hoch – 2500 U/min

### INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

Achtung! Der Ventilator darf nicht an Stellen installiert werden, an denen der Luftkanal durch Vorhänge, Draperien, Möbel, Pflanzen usw. blockiert werden kann, um die Ablagerung und Ansammlung von Staub im Raum zu vermeiden. Außerdem könnten Vorhänge den normalen Luftstrom im Raum behindern und die Wirksamkeit des Ventilators beeinträchtigen.

1. Bereiten Sie ein rundes Loch (Luftkanal) und die Montagelöcher in der Wand vor. Die Größe des Lochs und der Abstand der Montagelöcher sind in den untenstehenden Abbildungen dargestellt.



2. Führen Sie einen externen Kanal in die Öffnung in der Innenwand ein und ziehen Sie ihn zur Wandkante. Isolieren Sie den entstandenen Spalt zwischen dem Kanal und der Öffnung, z. B. mit einer Montageplatte. Der externe Kanal sollte parallel zur Oberfläche der Öffnung verlaufen.

### USE

The aRheat heat recovery unit is designed for constant, controlled air exchange in apartments, hotels, cafes, and other residential and public buildings. It is designed for through-the-wall installation. The telescopic design allows it to be mounted in walls with a thickness from 270 mm to 500 mm. The heat recovery unit is equipped with a ceramic heat exchanger, which allows for the supply of fresh air and exhaust air with heat energy recovery. The heat recovery unit is also equipped with a humidity sensor (hygrostat), which automatically reacts to an increase in the humidity level in the room. It activates the heat recovery unit when the set threshold (50%, 60% or 70%) is exceeded and increases the rotational speed with a further increase in humidity. The heat recovery unit is designed for continuous operation and must always be connected to the electrical grid. The air transported by the heat recovery unit must not contain any flammable or explosive mixtures, chemical vapors, coarse dust, soot and oil particles, sticky substances, fibrous materials, pathogens, or any other harmful substances.

**ATTENTION:** The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### DESIGN AND OPERATING

The heat recovery unit consists of a telescopic air duct with variable length (regulated by the position of the internal duct within the external one), a ventilation unit, and a metal ventilation grille. Inside the air duct, there are two filters and a ceramic core. The filters are designed to purify the supply air and prevent foreign objects from entering the heat exchanger. The ventilation unit (housing) contains an automatic return damper to prevent backdraft. The ceramic heat exchanger extracts thermal energy from the air to heat or cool the supply air flow. The heat exchanger has a handle facilitating its disassembly. It is installed on an insulating material, which also serves as a sealant. The heat recovery unit must be installed on the inner side of the wall (inside the building). The ventilation grille must be installed on the outer side of the wall (outside) to prevent water and contaminants from entering the heat recovery unit.

### OPERATING MODES

The heat recovery unit has three ventilation modes:

**Fresh Air Mode (Supply):** The heat recovery unit supplies fresh air from the outside.

**Exhaust Mode (Extraction):** The heat recovery unit exhausts air to the outside.

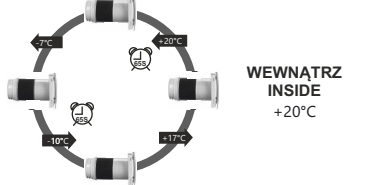
**Exchange Mode:** The heat recovery unit operates in alternating mode with heat recovery – in two cycles, each lasting 65 seconds. In this mode, it is possible to activate the humidity mode.

**Cycle I:** Warm, stale air is removed from the room. Flowing through the heat exchanger, it heats and humidifies the exchanger. After 65 seconds, the heat recovery unit switches to supply mode.

**Cycle II:** Fresh air supplied from the outside flows through the pre-heated ceramic heat exchanger, warming the cold air and absorbing humidity. After 65 seconds, the heat recovery unit switches back to Cycle I.

The heat recovery unit has four operating speeds:

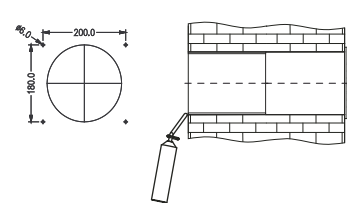
- silent mode (e.g., night) - 1000 rpm
- low - 1500 rpm
- medium - 2000 rpm
- high - 2500 rpm



### MOUNTING AND SET-UP

**Attention!** The ventilator must not be installed in sites where the airduct may be clogged by the bunds, curtains, drapes, plants, etc. To prevent the room dust deposition and accumulation. Also, curtains might obstruct normal airflow in the room, causing ventilators operation not efficient.

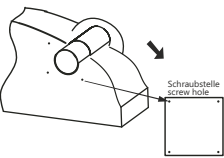
1. Prepare a round hole through in the wall. The hole size is shown below



2. Through the wall hole from indoor, and pull back the duct to exchange the inner side tube, then cling to the outside wall. Fill the gap between the wall and duct with foam glue (Using waterproof sealing glue for the gap dose to indoor to against rainwater). The inner duct should parallel with indoor wall surface.

3. Nehmen Sie das Gitter vom Innenkanal ab und setzen Sie ihn in den in der Wand montierten Außenkanal ein, wobei der Trennrahmen des Wärmetauschers nach außen ausgerichtet sein muss.
4. Gehen Sie anschließend nach draußen. Ziehen Sie den Innenkanal mit dem Wärmetauscher so weit durch, dass er bündig an der Kante der Außenöffnung anliegt, und montieren Sie das Lüftungsgitter an den zwei Befestigungsöffnungen.

3. Remove the grille from the inner duct and insert it into the outer duct mounted in the wall, directing the heat exchanger separating frame outwards.
4. Next, go to the outside of the building. Pull the inner duct with the heat exchanger so that it aligns with the edge of the opening on the outside, and install the ventilation grille using the two mounting holes.



## ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Vor Beginn jeglicher Arbeiten an der elektrischen Installation muss der Ventilator vom Stromnetz getrennt werden. Der Ventilator ist ordnungsgemäß an eine geerdete Klemme anzuschließen. Jegliche Änderungen an den internen elektrischen Anschlüssen sind unzulässig und führen zum Verlust der Garantie. Das Produkt ist für den Anschluss an ein einphasiges Stromnetz AC 220-240 V~ / 50-60 Hz vorgesehen. Der Ventilator wird direkt an eine Steckdose angeschlossen. Für die Installation ist ein allpoliger Schalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm vorzusehen.

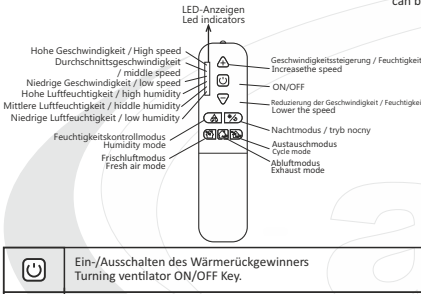
## BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN

Vor dem Beginn jeglicher Tätigkeiten im Zusammenhang mit der elektrischen Installation muss der Ventilator vom Stromnetz getrennt werden. Der Ventilator muss ordnungsgemäß an eine geerdete Klemme angeschlossen werden. Jegliche Modifikationen der internen Verbindungen sind nicht erlaubt und führen zum Garantieverlust.

**Elektrische Parameter**  
Betriebsspannung: 2 x 1,5 V Batterie, Typ AAA  
Sendeleistung: ≤ 6 mA  
Strom im Standby-Modus: < 10 µA  
Effektive Steuerreichweite: Wände > 15 m, Luft > 30 m  
Trägerfrequenz: 433.92 MHz

### Koppeln der Fernbedienung mit dem Gerät

Führen Sie von hinten einen Stift in die Öffnung ein und drücken Sie vorsichtig die Taste (Switch), bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Drücken Sie anschließend eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, bis Sie ein doppeltes „Klick“-Geräusch hören. Der eingeschaltete Ventilator zeigt erfolgreiches Koppeln an. Die Fernbedienung kann mit mehreren arHeat 125-Rekuperatoren gekoppelt werden.



	Ein-/Ausschalten des Wärmerückgewinners Turning ventilator ON/OFF Key.
	Nachtmodus Tryb nocny
	Frischlufmodus (Zuluft): Die Luft wird mit der gewählten Geschwindigkeit in den Raum geleitet. Fresh air mode: Air is supplied to the room at the selected speed.
	Abluftmodus: Die Luft wird (Werkseinstellung) mit der gewählten Geschwindigkeit abgesaugt. Exhaust mode: Air is extracted (factory setting) at a selected speed.
	Austauschmodus: Der Ventilator läuft 65 Sekunden im Zuluftmodus und anschließend 65 Sekunden im Abluftmodus mit Wärmerückgewinnung Cycle mode: The ventilator operates 65 seconds in Supply mode and then 65 seconds in Exhaust mode with heat regeneration
	Feuchtigkeitskontrollmodus Humidity mode.

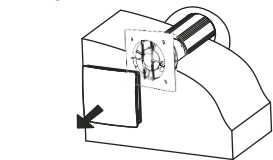
## WARTUNG

DEN WÄRMERÜCKGEWINNER VOR JEGLICHEN WARTUNGSARBEITEN VOM STROMNETZ TRENNEN

Die Wartung des Wärmerückgewinners umfasst die regelmäßige Reinigung seiner Oberflächen von Staub sowie die Reinigung oder den Austausch der Filter.

### 1. Wartung des Wärmerückgewinners (einmal pro Jahr)

Ziehen Sie den Wärmerückgewinner zu sich, um ihn zu entnehmen. Reinigen Sie die Lüfterblätter. Um Staub zu entfernen, verwenden Sie eine weiche Bürste, Seife oder einen Staubsauger. Verwenden Sie kein Wasser, keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfe Gegenstände.



### 2. Wartung des Wärmetauschers und des Filters (vierteljährlich):

Rimuovere l'intero condotto interno dalla parete. Rimuovere il filtro davanti allo scambiatore. Tirare la maniglia dello scambiatore per rimuoverlo dal condotto. Prestare attenzione durante il tiro per evitare danni. Rimuovere il filtro dietro lo scambiatore.



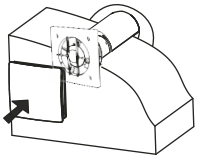
Reinigen Sie den Filter jedes Mal, wenn er verschmutzt ist, jedoch mindestens 3-4 Mal pro Jahr. Reinigen Sie die Filter, lassen Sie sie trocknen und installieren Sie die trockenen Filter wieder im Luftkanal. Die Verwendung eines Staubsaugers ist erlaubt. Die Nennlebensdauer des Filters beträgt 3 Jahre.



Reinigen Sie den Wärmetauscher regelmäßig, um eine hohe Wärmeaustauscheffizienz zu gewährleisten. Reinigen Sie den Wärmetauscher mindestens einmal jährlich mit einem Staubsauger.

5. Kehren Sie in den Raum zurück, um die Front des Rekuperators zu montieren. Entfernen Sie dazu die Front (Magnetbefestigung). Befestigen Sie das Ventilatorgehäuse mithilfe der zuvor vorbereiteten Montageöffnungen an der Wand. Setzen Sie anschließend die Front wieder auf.

5. Return to the room to install the front panel of the heat recovery unit. To do this, remove the front panel (it is held by magnets). Screw the fan body to the wall using the previously prepared mounting holes. Reinstall the front panel.



## CONNECTION TO POWER MAINS

Disconnect the ventilation from power mains prior to any electric installation operations.  
Connect the ventilator correctly with a grounded terminal any internal connection modifications are not allowed and result in warranty loss.

The product is rated for connection to single-phase AC220-240V~/50-60 Hz power mains. Connect the ventilator to the socket directly.  
An omni polar switch with a contact opening distance of 3mm or higher should be provided for installation.

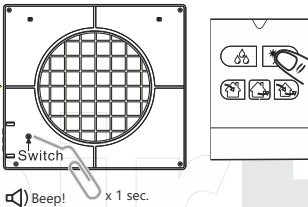
## REMOTE CONTROL FUNCTION DESCRIPTION

Disconnect the ventilation from power mains prior to any electric installation operations.  
Connect the ventilator correctly with a grounded terminal any internal connection modifications are not allowed and result in warranty loss.

**Electrical parameter**  
Operating Voltage: n°2Batteries 1,5 V type AAA  
Emission current: ≤ 6mA  
Sleepstandby current: < 10µA  
Effective contact distance: walls > 15m Air > 30m  
Carrier frequency: 433.92MHz

### Matching the remote control to the product

On the rear side of the product, insert a pin into the hole and gently press the button (Switch) until you hear a "beep". Then press any button on the remote control until you hear a "beep beep". Active fan indicates successful pairing. The remote control can be paired with multiple arHeat 125 heat recovery unit.



Difeto /fault	Mögliche Ursache Possible reasons	Lösung /solution
Der Ventilator startet beim Einschalten nicht.  The fan does not start up during the ventilator start-up	Keine Stromversorgung No power supply	Den Ventilator ausschalten. Das Problem der Motor- und Flügelblockierung beheben. Die Flügel reinigen. Den Ventilator neu starten.  Make sure that the ventilator is properly connected to the Power mains and make any corrections, if necessary
Automatisches Auslösen des Schalters beim Einschalten des Ventilators. Automatic switch tripping following the ventilator turning on.	Der Motor ist blockiert, die Flügel sind blockiert. Motor is jammed, the impellers are clogged	Überprüfen Sie, ob der Ventilator ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist, und nehmen Sie gegebenenfalls Korrekturen vor. Turn the ventilator off. Troubleshoot the motor jam and the impeller dogging. Clean the blades. Restart the ventilator
Reduzierter Luftstrom. Low air flow	Kurzschluss im Stromkreis Overcurrent resulted from short circuit in the electric circuit.	Schalten Sie den Ventilator aus. Kontaktieren Sie das Service-Center Turn the ventilator off. Contact the service center
Der Ventilator gibt akustische Signale ab. The ventilator generates sound signals	Niedrige eingestellte Ventilatorgeschwindigkeit Low set fan speed	Stellen Sie eine höhere Geschwindigkeit ein. Set higher speed
Geräusche und Vibrationen. High noise, vibration	Der Filter, der Ventilator oder der Wärmetauscher sind verschmutzt The filter, the fan or the exchanger are dirty.	Den Filter reinigen oder ersetzen, den Ventilator reinigen. Clean or replace the filter, clean the fan and the exchanger. For the exchanger and the filter maintenance,
Die Fernbedienung funktioniert nicht. Remote control is not working	Der Betriebsstundenzähler für den Filterwechsel ist aktiviert. The operating time meter for filter replacement is activated.  Der Rotor ist verschmutzt The impeller is soiled	Die Wartung des Wärmetauschers und des Filters wieder aufnehmen. back to the exchanger and the filter maintenance  Den Rotor reinigen. Clean the impeller
	Lockere Verbindung der Schrauben am Gehäuse des Ventilators oder der Gitterabdeckung. Loose screw connection of the ventilator casing or the ventilation hood	Die Schrauben des Ventilators oder der äußeren Abdeckung des Gitters festziehen. Tighten the screws of the ventilator or the outer ventilation hood.
	Die Batterien sind falsch eingelegt oder leer. Batteries are not inserted correct or they discharged	Überprüfen Sie die korrekte Positionierung oder ersetzen Sie die Batterien. Control the polarity is correct or substitute the batteries

## LAGER- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung des Herstellers in einer trockenen Umgebung auf, die keine aggressiven Dämpfe oder chemischen Mischungen enthalten darf, die Korrosion, Verformungen der Isolierung oder der Dichtungen verursachen könnten. Beachten Sie die für die jeweilige Last geltenden Handhabungsanforderungen. Der Transport mit jeglicher Art von Fahrzeug ist erlaubt, sofern der Ventilator vor mechanischen und Witterungsschäden geschützt ist. Verwenden Sie Hebeemaschinen für die Handhabung und Lagerung, um Schäden am Ventilator durch Herunterfallen oder übermäßige Vibrationen zu vermeiden. Vermeiden Sie mechanische Stöße und Schläge während der Handhabung.

## ENTSORGUNG ALTER ELEKTRO UND ELEKTRONIKGERÄTE



Es ist verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Dieses Symbol bedeutet außerdem, dass Produkte bei der Entsorgung getrennt zu sammeln sind. Dieses Gerät besteht aus Materialien und Komponenten, die für die Wiederverwendung geeignet sind. Der Nutzer ist verpflichtet, gebrauchte Geräte an autorisierte Sammelstellen für Elektronikabfälle zurückzugeben. Betreiber solcher Sammelstellen, einschließlich lokaler Sammelzentren, Geschäfte und kommunaler Einrichtungen, bilden ein geeignetes System, das die Rückgabe dieser Geräte ermöglicht. Weitere Informationen zum Recycling des Geräts erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem kommunalen Abfallwirtschaftsbetrieb oder in dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde. Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt zu verhindern, die sich aus der möglichen Anwesenheit gefährlicher Komponenten ergeben können. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte; in dieser Phase werden Einstellungen geprägt, die den Erhalt des gemeinsamen Gutes, nämlich einer sauberen natürlichen Umwelt, beeinflussen. Haushalte gehören außerdem zu den größten Nutzern von Kleingeräten, und ein rationales Management in dieser Phase trägt zur Rückgewinnung sekundärer Rohstoffe bei.

zum Recycling des Geräts erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem kommunalen Abfallwirtschaftsbetrieb oder in dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde. Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt zu verhindern, die sich aus der möglichen Anwesenheit gefährlicher Komponenten ergeben können. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte; in dieser Phase werden Einstellungen geprägt, die den Erhalt des gemeinsamen Gutes, nämlich einer sauberen natürlichen Umwelt, beeinflussen. Haushalte gehören außerdem zu den größten Nutzern von Kleingeräten, und ein rationales Management in dieser Phase trägt zur Rückgewinnung sekundärer Rohstoffe bei.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie ist für 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum gegen Vorlage des Kaufbelegs gültig. Technische Mängel oder Schäden werden innerhalb von 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe des defekten Geräts an die Servicestelle repariert oder das Gerät wird durch ein neues ersetzt. Die Garantie gilt nicht für Mängel am Gerät, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs des Produkts sichtbar waren, sowie für Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Lagerung, Wartung oder Inkompatibilität zurückzuführen sind.

Datum der Meldung Date of report	Datum der Reparatur Date of repair	Umfang der Reparatur Scope of repair	Unterschrift Signature
Model: Serial number: Date of sale: Receipt number:		Seller's stamp	Stempel des Verkäufers
Date _____ Service's stamp		Datum _____ Stempel der Servicestelle	

## 2 Jahre Garantie



airRoxy sp. z o.o.  
ul. Graniczna 40, 44 - 178 Przyszwice  
tel.: +48 32 239 42 00,  
e-mail: office@airRoxy.com  
www.airRoxy.com